

國際扶輪社長當選人澤恩 John Germ 與夫人 Judy 訪台

國際扶輪社長當選人澤恩 John Germ 與夫人 Judy 素來與台灣扶輪領導人友好，並且欽佩台灣扶輪社員熱心服務慷慨捐獻，曾於 2005 年及 2010 兩度來台訪問。他欣聞去年台灣社友在增加社員與捐獻扶輪基金會又有睥睨扶輪世界的傲人成績，因此欣然接受國際扶輪前社長黃其光 PRIP Gary、國際扶輪現任理事林修銘 RID Frederick 與國際扶輪前理事謝三連 PRID Jackson 的邀請及安排，以 2016-17 年度國際扶輪社長當選人身分，於今年 9 月 30 日至 10 月 7 日訪問台灣。

他與夫人於 9 月 30 日早上 8 點 15 分飛抵桃園機場，PRIP Gary 伉儷與 RID Frederick 伉儷已在飛機門口候迎，並陪同他們通過移民關與海關，到機場大廳接受台灣七對總監當選人夫婦的歡迎，然後驅車前往台北圓山大飯店入住。

第二天 10 月 1 日中午他與夫人接受 PRIP Gary 伉儷邀宴，在 RID Frederick 伉儷陪同下品嚐世界聞名的鼎泰豐美食，下午到台北市區觀光，晚上則出席台灣的阿奇·柯蘭夫 (AKS) 聯誼會於圓山飯店 10 樓長青廳為他舉辦的歡迎晚宴。



三重北區社 PP Wedding 林子傑提供



三重北區社 PP Wedding 林子傑提供

▲阿奇·柯蘭夫 (AKS) 聯誼會歡迎晚宴



三重北區社 PP Wedding 林子傑提供

PRIP Gary 伉儷與 RID Frederick 伉儷、台灣七對總監當選人夫婦的歡迎

第三天 10 月 2 日早上 10 點他們出席七位總監當選人向他報告地區現況 2016-17 年度目標的會議，3460 地區陳俊雄 DGE Joy、3470 地區謝奇峯 DGE Jack、3480 地區廖文達 DGE



RIPE John Germ 聽取七位總監當選人
報告各地區現況及目標



總監當選人 DGE Concrete 提出報告



七位總監當選人與 RIPE John Germ 合影

Kevin、3490 地區謝木土 DGE Concrete、3500 地區鄭桓圭 DGE Peter、3510 地區李素鳳 DGE Charming、3520 地區郭俊良 DGE D.K. 等分別詳細說明各項目標。報告完畢後，社長當選人澤恩伉儷接受他們招待，一起午餐聯誼。下午前往故宮博物院參觀，晚上到台北圓山大飯店 12 樓大會堂出席約有 670 位社友參加的 3480、3490、3500、3520 四個地區聯合歡迎他們訪台的晚會。會議開始前先由 3520 地區快閃合唱團以 Viva Le Rotary、「這是咱的扶輪

社」、茉莉花等三首歌為會議暖場，6 點半準時由 3520 地區 DG Venture 林華明鳴鐘宣佈開會，在演奏美國及中華民國國歌後，接著由司儀一一

介紹貴賓，並特別介紹 RIPE John Germ 與夫人 Judy、國際扶輪前社長黃其光 Gary 伉儷、國際扶輪理事林修銘 Frederick 伉儷、國際扶輪前理事謝三連 Jackson 伉儷、RC Kega 姚啟甲、RRFC Tony 張宏明、EMGA PDG Henry 張順立等及台灣台日親善會理事長賴崇賢 PDG Right、臺灣總會理事長楊敏盛 PDG Knife、中華扶輪教育基金會董事長郭道明 PDG Trading。接著由 3480 地區總監 DG May 致歡迎詞，代表 4 個地區扶輪社員向國際扶輪社長當選人 John Germ 來台致上最誠摯的歡迎；她說「隨著網路與交通工具的發達這個世界已經緊密至一個密無可分的地球村，她說台灣是世界的一部份今後我們會秉持著國際扶輪在這個世界行善的使命，並實踐 2015-16 年的主題「成為獻給世界的禮物」。她也向社長當選人 John Germ 報告事實上我們正積極聯合各扶輪社一起推動許多跨地區性乃至全台灣的活動，承諾我們將一步一腳印的實踐扶輪的計畫延續扶輪的脈絡，讓台灣成為獻給全世界



DG Venture 敲鐘



DG May 致歡迎詞



國際扶輪前社長黃其光 Gary 致詞

報告事實上我們正積極聯合各扶輪社一起推動許多跨地區性乃至全台灣的活動，承諾我們將一步一腳印的實踐扶輪的計畫延續扶輪的脈絡，讓台灣成為獻給全世界

最好的禮物。接著由國際扶輪前社長黃其光 Gary 上台，他感謝台灣所有的扶輪社員全力幫助他實現了許多承諾，幫助讓台灣走出去，他真心誠意的感謝大家。他報告去年在全世界他成立了 7 個華語扶輪社，其中美國奧蘭多龍舟社，也派出 11 位社友出席歡迎社長當選人 John Germ 的晚會，另外他去年在中國大陸大力擴展扶輪，上海社的 IPP Frank 葉守璋，現已 80 高齡，幫忙增加至 10 個扶輪社，也出席了這個歡迎晚會。他鼓勵大家在中國增加姐妹



RIPE John Germ 上台演講



國際扶輪前理事謝三連 Jackson 致詞

社及舉行服務計畫，他以簡短的英語向社長當選人 John Germ 說明了所有社友都非常歡迎他來台灣訪問，並且請在場的扶輪社員以愛的鼓勵掌聲及讚讚讚表現出歡迎社長當選人

John Germ 的熱情。接著由國際扶輪前理事謝三連 Jackson 致詞，他說他 2002 年就認識社



國際扶輪理事林修銘 Frederick 介紹 RIPE John Germ

長當選人 John Germ，迄今已 13 年，他是我們的好朋友，因為在社長提名委員會時，他與 RIPE 同為委員，John Germ 幫忙美言對 Gary 當選社長助益不小，John Germ 曾擔任 2 億美元捐獻挑戰的推廣主委，他很會募款，他把一瓶 50 美元的酒變成 1,000 美元鼓勵大家捐獻，最後達成目標。



眾多扶輪社友齊聚一堂歡迎 RIPE John Germ 伉儷訪台



DGE 伉儷贈禮 John Germ

國際扶輪理事林修銘 Frederick 接著致詞，他以 10 來年 John Germ 與台灣的關係簡短介紹 RIPE，他呼應國際扶輪前理事謝三連 Jackson 的發言，說他們早在 2002 年就已經認識了，Gary 認為 John Germ 具有領袖氣質，所以在 2004-05 年曾邀請他在扶輪百週年時來台擔任社長代表，前幾天在 AKS 會員歡迎 John Germ 的餐會上，他還記得 PDG Naomi 所屬的百合社授證的點點滴滴，2010 年 John Germ 擔任 2 億美元捐獻挑戰的推廣主委時，Gary 邀請他來台推廣，結果提前半年達成募款目標，John Germ 與 Gary 因此成為好友，彼此英雄相惜，也獲得他的幫助在提名委員會中使 Gary 成為社長。RIPE John Germ 接著上台演講，RIPE 演講時現場有口譯如後。演講中顯現了 John Germ 對中國文化有很深的認識，他在演講前後都使用了中國諺語或「大學」的句子。演講結束，臺灣 7 地區總監當選人上台致贈禮物，先由 3520 地區 DGE 郭俊良 D.K. 代表致贈社長當選人肖像，接著由 3500 地區 DGE 鄭桓圭 Peter 代表贈送扶輪紀念杯，RIPE 非常感謝他們贈送的禮物，John Germ 演講完畢由 3500 地區 DGE Peter 代表致答謝詞，他說他代表 7 個地區總監當選人恭喜他將於 2016-17 年度擔

任國際扶輪社長，也向 RI 社長當選人聲明台灣扶輪社友將時時刻刻支持他，作好準備迎接扶輪基金會百週年的活動且願意與社長當選人一起承擔擔任國際扶輪社長期間所遭遇的挑戰，並且簡單說明了當天早上 DGE 同學們已經向他報告了年度目標訂定與策略發展，說台灣目前所有的扶輪社員都已熱情付出，為擴展新的里程碑而努力，其中兩點包括達成社員 4 萬人的目標與達成華語成為國際扶輪官方輔助語言，所以他說需要加強與國際扶輪更多的互動，最後他重申在他任內全力支持國際扶輪達成訂定的目標，相信許多社友會在明年首爾



DGE Peter 致謝詞

以及後年的亞特蘭大國際年會再次參加見面。也積極籌辦台北 2021 年國際年會，臺灣扶輪歡迎 RI 社長當選人隨時前來，因為我們是他永遠的朋友。隨後，由 3500 地區 DG 林黃彰 Johnson 代表四個地區鳴鐘宣佈閉會。接著由 7 位總監當選人與 RI 社長當選



DG Johnson 敲鐘

人向全體在場的扶輪社友及貴賓敬酒，開始餐敘，並由苗栗山城社表演巴嫩公主，周游美聲表演台語老歌組曲，新世紀文化藝術團歌唱及表演，晚宴在各地區社友與 RI 社長當選人合照結束。



台灣前總監協會會長林榮吉 PDG Kamaboko 致詞歡迎 RIPE

蘭，在 RID Frederick 伉儷招待晚餐後入住蘭城晶英酒店。

澤恩伉儷於第六天 10 月 5 日早上參訪宜蘭當地服務計畫及文化景點，中午時在壯園掌上明珠會館享用精美午餐，然後搭乘普悠瑪號前往台北再轉搭高鐵前往高雄後入住漢來飯店，晚間由 DGE Charming 設宴招待晚餐。

第七天 10 月 6 日早上澤恩伉儷參觀漢林環境保護科技股份有限公司，中午出席 3510 地區前總監協會為他們舉辦的歡迎午宴，餐後轉往綠建築圖書館參觀服務計畫，並於晚間前往左營漢神小巨蛋會館出席 3460、3470、



RIPE 伉儷與原民舞者同樂

第四天 10 月 3 日早上澤恩伉儷參觀服務計畫，中午由 PRID Jackson 招待午餐，下午轉往服務計畫場所參觀服務計畫，晚上前往 W Hotel 參加台北扶輪社 67 週年慶典。

第五天 10 月 4 日早上搭普悠瑪號前往花蓮，會見當地前總監，中午接受 3490 地區前總監林慶明 PDG Young 招待午餐，接著前往太魯閣風景區及花蓮市區參觀。然後轉往宜



DGE Jack 宣佈開會

3470、3510 地區聯合為他們舉辦的歡迎晚會。

3470 總監當選人 DGE Jack 謝奇峯鳴鐘宣佈開會，在全場扶輪社友歡唱扶輪頌及演奏演奏美國及中華民國國歌後，司儀介紹

貴賓，接著由 3510 地區總監蔡堡鏞 DG Gas 致歡迎詞，他說上周末台灣社友歡慶一年一度的中秋節，這是我們傳統團聚的日子，大家



主桌

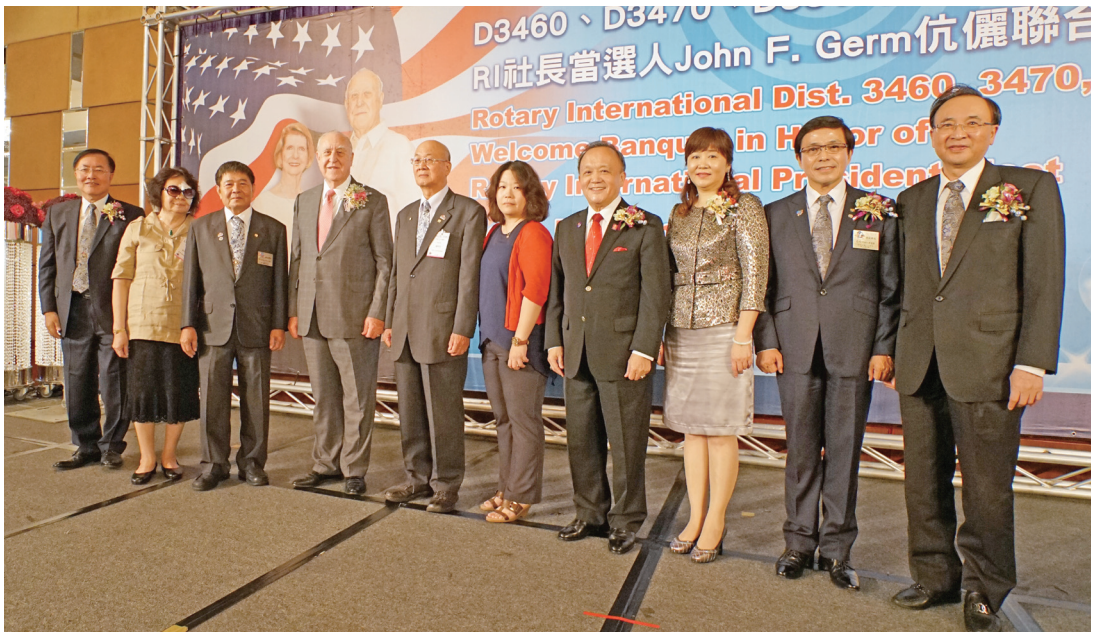


DG Gas 致歡迎詞

齊聚一堂，聊天彼此交流，他感謝國際扶輪社長當選人 John Germ 與夫人 Judy 在這個佳節之後來台訪問讓社友們又能再次聚

台的是國際扶輪前社長黃其光 Gary，他告訴大家許多好消息，去年台灣社友增加社員人數是世界第一名，臺灣社友平均每人捐獻亦是全世界第一名，臺灣扶輪社友 Polio 總捐獻是全世界第九大；二週前颱風登陸台灣，現任國際扶輪理事林修銘 Frederick 冒著風雨以站票搭乘高鐵南下會見答應慷慨捐獻的二對社友，1. 鳳山東區社郭德文 PP Cooler 及夫人陳麗雪，他也請他們上台，他特別感謝 Cooler 夫人陳麗雪早上眼睛剛開刀治療，現也趕來參加晚宴，另一對是高雄中正社 PP Container 鍾明

在一起感受歡聚的氣氛。他說我們要以今年主題「成為獻給世界的禮物」奉獻我們的職業服務精神給社會，我們的力量微薄，但集結起來仍然可以成為一股強大的力量。其他貴賓也紛紛上台致詞，首先上



AKS 新會員上台接受表揚

冬與他的女兒加上總監 DG Gas 與夫人，3510 地區今年一共有三對 AKS 會員，他請這 2 對 AKS 新會員與總監 DG Gas 上臺接受國際扶輪社長當選人 John Germ 授予 AKS 徽章，並且把他去年擔任國際扶輪社長的紀念金幣贈送給這三對新科 AKS 會員。接著他向社長當選人 John Germ 伉儷以英語說明台灣社員向他們表示歡迎之意，尤其是 7 地區總監當選人及提名人，紛紛趕來親自表示歡迎，並且歡送他明日離台，接著他向 John Germ 說明台灣社友都慷慨好施，尤其像當天已經有 2 位 AKS 新會員產生，光這個地區今年就有 3 對 AKS 會員，



RIPE 演講

臺灣扶輪社員將會繼續支持扶輪基金會，支持扶輪。最後他請 3460、3470、3510 的出席社友分別以讚讚讚向 John Germ 表示歡迎之意。接著由國際扶輪前理事謝三連 Jackson 致詞，Jackson 感謝 3460 地區總監邱世文 Dental、3470 地區總監王惠昌 Pedi、3510 地區總監蔡堡鎔 Gas 及三個地區的總監當選人 Joy、Jack、Charming，前總監及所有的社長，社長當選人，前社長，大家如此踴躍來參與這個晚會歡迎國際扶輪社長當選人 John Germ 伉儷，他也感謝昨天從花蓮到高雄受到大家盛大的歡迎，接著他也簡單介紹國際扶輪社長當選人 John Germ。隨後國際扶輪理事林修銘 Frederick 上台致詞就像台北晚宴一樣，簡單的

把 John Germ 與台灣的關係略作說明，RIPE John Germ 上臺發表演講，他先開玩笑說 RID Frederick 說的他都聽不太懂，他說他很高興再次回到台灣，他說他在 2005 年以及 2010 年曾經到台灣參加活動並且受到熱烈歡迎，很高興再次見到這些熟悉的面孔，他說在這種場合常常會提醒我們扶輪社員自己的責任。他在演講中特別感謝當天 3 位 AKS 新會員對扶輪



DG Gas 致贈禮物



PDG Set 致贈禮物

基金會的鼓勵與贊助。演講完畢後 3510 總監 Gas 代表 3510 地區贈送禮物給 John Germ，PDG 林照雄 Set 也贈送 RIPE John Germ 伉儷一本相簿，3520 DGE D.K. 郭俊良也贈送禮物給 John Germ。贈禮結束後，由 3460 總監當



DGE D.K. 致贈禮物

選人 DGE Joy 陳俊雄上台致謝詞，他說他感謝 RIPE John Germ 及夫人 Judy 與國際扶輪前社長 Gary，國際扶輪前理事謝三連 Jackson、國際扶輪理事林修銘 Frederick 百忙中抽空來 3460、3470、3510 地區指導，讓晚會更加光彩，也感謝 3510 地區此次精心策劃，安排南

部三個地區歡迎 John Germ 伉儷來台聯合晚宴，他承諾臺灣七個地區在 2016-17 年會配合 RI 推動許多重要工作，相信國際扶輪社長當選人來台對大家



DGE Joy 致答詞

對扶輪的服務及對基金的貢獻的努力及熱誠有更進一步的瞭解。他代表三個地區的社友預祝 RIPE John Germ 在他的領導之下 2016-17 年度，扶輪基金會百週年會圓滿順利。最後由 3470 地區總監王惠昌 Pedi 鳴鐘宣佈閉會。接著所有總監當選人一起與 RIPE John Germ 向晚會敬酒，餐敘開始，節目表演也接著開始，社友分批與 RIPE John Germ 合影，9 時半結束晚宴。John Germ 伉儷於次日上午搭機離台，完成這次訪台的行程。



DG、DGE 與 RIPE 及扶輪領導人合照

3480、3490、3500、3520 地區 歡迎國際扶輪社長當選人伉儷訪台晚會 RIPE John Germ 澤恩演說全文

很高興出席今天的晚會，大家都知道扶輪是歷史最悠久的服務社團。我們是具有最獨特的職業分類，並且專注超我服務的服務社團。我們這個特別的大家庭有一個共同的特徵，就是對服務的承諾，有些人可能會說我們是個服務社團，有些人會說我們是個民間社團，但是我會說，我們是一個專注於人的社團，在今天晚上的演講裡，我會把英文字母裡「人」People」這個單字拆解開來看看。

首先是「P」，P 這個字代表豪邁自信(Pride)，我們每一個人應該以身為扶輪社友為榮，不管到哪裡我們都應該戴著扶輪徽章，並且隨時帶著驕傲，向世人顯示扶輪是個優秀的組織。RI 前社長羅伯·巴斯曾經說過，當我佩戴著扶輪徽章走到哪裡，我就是值得被信任的，我是可以被依靠的，我是可以被信賴的，我的付出多於所求，而且我隨時願意奉獻。

我從我的旅程當中學到，一個好的扶輪社友不僅是要豐富他的心靈還要能夠扛起家庭的生計，除此之外他還有很多任務，而這些任務讓我們深入社區，這些社區裡面飽受衝突、疾病、缺乏識字教育的狀況，或者是更廣泛的人為災害所威脅。讓我們永遠記得扶輪的宗旨這個超過 110 年的扶輪志業，不只是一項事業而是一種文明，為了強化這個文明志業必須仰賴所有扶輪社友的建造、分享還有有效的運用資源與資產，所以讓我們非常自傲於大家已經共同完成的成果，但同時也還要注意到我們也還有很多問題去處理。

「E」代表的是同理心(Empathy)，我們關心其他的人同時行善於世界，第 6 屆 RI 社長

阿奇·柯蘭夫他有一個夢想，要在世界行善，解決各種問題，在全世界促進和平與瞭解，這就是為何扶輪基金會是在 1917 年成立。當你們 2017 年到美國亞特蘭大時，我們為扶輪基金會在世界行善 100 週年舉行慶典，歡迎大家到時候參加。大家都知道扶輪基金關注在 6 大焦點領域，分別是和平與衝突的預防與解決、疾病的預防與治療、水資源與衛生、母親與兒童的健康、基礎教育與識字以及經濟與社區的發展。透過這 6 大焦點領域我們可以實踐扶輪的策略計畫，包括支持與強化扶輪社、專注並增加人道服務、提升公共形象與認識，如果我們大家參考今日晚會特刊，裡頭有許多照片已經顯現了台灣所有的地區的扶輪社，進行了很多 6 大焦點領域的計畫，得以實施扶輪策略計畫，支持與強化扶輪社，聚焦與增加並服務、提升公共形象與認知。各位對於扶輪基金的貢獻除了幫助我們自己的國家地區之外也幫助了世界上許多的人，在此 RI 社長當選人特別感謝大家。

今天在現場所有的扶輪社友都有這樣的機會：所有在場的扶輪社友都在當初是經由某位扶輪社友邀請而今天變成在座的扶輪社友。因此我們也有這個義務跟機會再去邀請其他人加入扶輪社，我們需要更多的人加入扶輪社，我們需要更多雙願意自動伸出來奉獻的雙手，更多推己及人的愛心，還有更多優秀的後起之秀，還有更多剛退休但充滿壯志的前輩。我們的扶輪組織需要更有彈性，我們要調整自己能夠更吸引年輕人加入，同時我們要把我們的眼光放在剛剛退休的這些非常有經驗的人士，並

邀請他們加入我們的組織。

我想請問現場每個人，你能不能自己記住是誰推薦你加入扶輪社？我相信大家一定都會記住這個人的名字。但如果今天他問大家當你加入扶輪社的時候，當屆 RI 社長名字的時候恐怕不是每個人都記得，除了我們前 RI 社長 Gary 之外。所以請記住這個 People 的 O 代表「機會」(Opportunity) 要邀請其他人給他們機會加入扶輪社；O 同時也代表另外一個字「義務」(Obligation)，在座的每位扶輪社友都有義務邀請其他人入社。

接下來講到下一個「P」字，P 代表了「毅力」(Perseverance)，中國有一句俗語說千里之行始於足下，在 1979 年在前國際扶輪社長雷諾夫的梦想之下，扶輪有一個理想，希望可以全世界終結小兒麻痺。1979-1980 年度的 RI 社長是來自美國田納西州的小詹姆斯·伯馬。他曾說過把沙賓寶貴的疫苗在菲律賓滴入小朋友的嘴巴裡的故事。

他還記得當他把疫苗滴入一個小朋友的口中時，有人拉了他的褲管，當時他並沒有注意，但結束之後，小朋友的爬在地上的 12 歲哥哥在拉他的褲管，他告訴了小詹姆斯·伯馬「這個接受疫苗的人是我的姊妹。我非常感謝你們，他的妹妹不會瘸跛像他一樣」，但是他真正說的應該是謝謝你，謝謝扶輪來當地承諾要根除小兒麻痺。從 1979 年扶輪就開始推行消除小兒麻痺的計畫，在 1985 年繼續推展；並且鼓勵美國疾病防制中心 (CDC) 與世界衛生組織 (WHO)，聯合國兒童基金會 (UNICEF) 在 1988 年通過把根除小兒麻痺定為在世界推行的主要計畫。然後到 2007 年比爾蓋茲的基金會加入此一計畫並且提出挑戰，比爾蓋茲的基金會捐獻給扶輪 1 億美金配合扶輪在 2012 年的時候募捐達到 2 億美金，有一次我詢問比爾蓋茲，為什麼他要把錢給扶輪社，或是要來支持這樣的計畫。比爾蓋茲表示加入這個挑戰將會對扶輪社是一種獎勵，感謝扶輪社讓全世界超過 20 億的孩童免於致死的小兒麻痺。比爾蓋茲表示這個獎助金指名給扶輪而沒有捐給

其他的夥伴慈善機構，是因為扶輪社不但有組織性而且有極大的熱誠，會把這個善款使用在任何一個需要的地方，會實現對全世界的兒童所宣示的承諾。

根除小兒麻痺運動從 1985 年開始，當時全世界有 125 個國家每天有超過 1,000 個小兒麻痺的案例；迄今我們只剩下 2 個國家總共 44 個案例。小兒麻痺有分 3 型，第 3 型小兒麻痺已經完全消除了，而第 2 型小兒麻痺也在最近 9 月 20 日正式宣告消除。在 2014 年 8 月非洲已無病例，7 月 25 日奈及利亞也宣告消除小兒麻痺。全世界都感謝你們做出了如此貢獻。就是毅力使我們克服萬難至此。現在全世界只剩下 44 個病例需要做最後的消除。

「L」，L 代表的是領導力 (Leadership)，扶輪是由具有高道德標準的專業社區領導人士所組成，在我們透過扶少團、扶青團、扶輪青年領袖獎及社區服務計畫，服務的社區或者服務年輕人時，我們必須努力成為他們的好榜樣。扶輪創始人保羅·哈理斯曾經說過集合眾人之力，力量無窮，這就是我們中文所說的，眾志成城。

你或許可以說我只是一個人，我的力量微不足道。但是美國的一位前參議員同時他也是一位牧師他曾經說過，我只是一個人但不是一個人，我不能做所有的事情，但總能做一些事，但是當我能做事的時候我就能做，而當我該做的時候依靠神的恩典我一定可以做到。

最後這個「E」是代表熱誠 (Enthusiasm)，愛默生曾經說過，缺乏熱情你沒有辦法成就任何事，而熱情、熱誠也是會感染，它可以帶來成功，而成功又可以再造就更多的成功。過去我對於成功的了解就是字典裡對於成功的解釋，讓我們一起用熱誠來努力，將成功回饋到改善全世界人類的生活上。還有句中國大學中的一句話：「意誠而後心正，心正而後身修，身修而後家齊，家齊而後國治，國治而後天下平」。扶輪是一個人的志業並且扶輪是獻給世界的禮物。